

**Precios de suscripción.**

En Pamplona UNA peseta al mes.  
Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre  
Extranjero y Ultramar, DIEZ id. id.

**Anuncios y comunicados**  
A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos.  
Atrasado QUINCE céntimos.

# LAU-BURU.

**Puntos de suscripción**

PAMPLONA.

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25  
FUERA DE PAMPLONA.

Por correspondencia ó giro á favor de la  
Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION

PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

## Dios y Fueros.

LA POLÍTICA FORAL EN CATALUÑA.

III.

«Fuimos á la Córtes de Cádiz,—dicen los catalanes,—más bien como quien vá cumplir un deber que á ejercer un derecho. Sin aspiraciones, sin ideales; olvidados de nuestras glorias históricas y llamando nuestras con la boca, no con el corazón las de otras regiones que se nos había acostumbrado á mirar como las únicas nacionales; avezados á ser dirigidos en todo y para todo por el grupo que nos había supeditado, no hicimos más que secundarle en la nueva faz que había tomado su afán uniformador.

Si sentimos entusiasmo por las nuevas ideas, fué entusiasmo reflejado. Allí por nuestros antecedentes y carácter debíamos ser los constructores, y nos limitamos á ser auxiliadores de la demolición.

Y la demolición a no tardar, recayó principalmente sobre nosotros y lo nuestro. Nos quedaba la legislación civil, encarnada perfectamente en nuestro modo de ser, y la legislación civil salió ya amenazada de muerte de las Córtes de Cádiz al decretarse en principio la unificación de Códigos y la amenaza sigue todavía próxima quizá convertirse en triste realidad.» etc.

Navarra, que tenía sus Córtes, cometió una falta mucho más grave y de más serias consecuencias, enviando sus representantes á las de Cádiz, pues esto podía interpretarse como una renuncia de su gloriosa autonomía legislativa; y en efecto, por más que las Córtes Navarras, se celebraron cinco años más tarde, y volvieron á reunirse en 1828 y 1829, en esa época de triste recordación, concluyeron; yendo después los diputados de este noble país á ocupar un puesto en esas desprestigiadas Cámaras nacionales cuyos

debates tan triste idea dan del sistema parlamentario moderno.

¡Efectos lamentables de esa degeneración de los caracteres y ese punible olvido de nuestros derechos que hicieron posibles abdicaciones no justificadas ni siquiera por las circunstancias porque entonces atravesaba España.

Desde esa época la monomanía uniformista progresó sin obstáculos importantes, y las diferentes regiones españolas que todavía conservaban lo que constituye una entidad política ó administrativa, se fundieron—mejor dicho, se confundieron—con perjuicio suyo y sin gran provecho de la nación.

La Guerra civil de los siete años, sirvió de pretexto para modificar los fueros de Navarra, como la última lo fué para privar de los suyos á los vascos; y la ley *pacificada* vino en 1841 á convertir el antiquísimo y glorioso reino de Navarra en provincia española; privándonos de inapreciables derechos y dejándonos una autonomía administrativa cuyo gran valor comprendemos, pero que no es bastante para hacernos olvidar aquellos.

Las tendencias de los gobiernos españoles, que después se sucedieron son de todos conocidas, por lo que no necesitamos recordarlas; pero lo que si debemos hacer notar, como fenómeno digno de estudio, es esa reacción que tanto en Cataluña como en el país vasco-navarro se ha iniciado y se desarrolla en estos últimos tiempos, en favor de su literatura de sus tradiciones, de sus costumbres de todo lo que era, en fin, manifestación de nuestro modo de ser en los pasados tiempos y reflejo de nuestras respectivas razas.

Nuestras literaturas se forman y enriquecen; nuestros idiomas se cultivan y perfeccionan; nuestras leyes se estudian con el cariñoso respeto que se les debe; nuestros hombres célebres son saludados con admiración y la historia

gloriosísima de nuestro solar, injustamente confundida y eclipsada hasta hoy por la de Castilla, que parecía tener la ridícula pretensión de ser la *nacional*, vá mostrándose en su esplendor.

¿Qué resultados puede llegar á tener ese renacimiento? ¿Serán provechosos ó perjudiciales? Estas cuestiones están resueltas en la Memoria que examinamos, en las siguientes frases con las que estamos en un todo conformes:

«Si entre las diversas regiones los intereses mutuos y la postración común han hecho nacer lazos de fraternidad tan fuertes, que no han podido romperlos los dislates y vejaciones de la manía uniformista; si de sus funestos efectos hemos sido víctimas así el grupo predominante como los supeditados; si los lazos de fraternidad nos han hecho olvidar ó perdonar pasados agravios, borrando el rastro de sangre y de lágrimas que dejaron algunos episodios históricos de las luchas que provocara á veces el afán dominador de una parte y la resistencia á consentir la dominación de otra, no hay duda que el renacimiento que se ha iniciado en algunas regiones puede dar origen á nuevas corrientes más saludables que las que hasta ahora han dominado.

Ese renacimiento no se manifiesta ya solamente en las esferas científica, artística ó literaria, sino que persigue fines más trascendentales, como lo prueba elocuentemente la notable memoria de los Catalanes, y el hecho de presentarla por medio de una Comisión especial á S. M. el Rey.

Ese documento, que no es lo que pudiera llamarse un *memorial de agravios*, sin un verdadero tratado de derecho político y económico y de filosofía histórica, ofrece mayor interés todavía en su segunda parte, en la que se estudia la naturaleza y fin social del

Estado; la oposición de intereses; la unión, unidad y uniformidad: la armonización de la variedad con la igualdad y otras cuestiones no menos importantes.

Su examen sería del mayor interés para nuestro país; pero prolongaría excesivamente estos artículos y por lo tanto concluiremos lo más brevemente posible, fijándonos tan solo en lo que piden los catalanes.

**A los emigrantes.**

Ya no son los temores de la lucha, ya es la lucha misma la que viene á hacer más y más crítica la ya mala situación de la República Oriental del Uruguay.

Acaba de estallar la revolución en aquel desgraciado país:—ligno de mejor suerte—entre el partido *blanco*, conservador, y el partido *colorado*, radical, que está en el poder.

El Uruguay, que desde su independencia ha vivido una vida lánguida, electo de las continuas revueltas políticas, se encuentra en presencia de un nuevo conflicto que contribuirá á que su rehabilitación financiera se aplase indefinidamente.

Disminuida la población, en un veinticinco por ciento, depreciada la propiedad en más de un cincuenta, sin industria y sin crédito ¿qué puede ofrecer aquél país al emigrante?

No, por cierto, sin campiña, sin caminos, sin protección, sin amparo contra los desmanes del caudillaje, sin un sistema de colonización reglamentado. Tampoco tiene sitio su burocrática capital para emplear al jornalero ni al artista. Entonces, pues, ¿qué porvenir aguarda al desgraciado emigrante?

Y como si este porvenir no fuera bastante oscuro y preñado de peligros, se ennegrece más y más con la próxima lucha entre los dos colosos del Sur americano, la Argentina y el Brasil.

En efecto, por cuestiones de límites en el *Territorio de Misiones*, la República Argentina y el imperio brasileño están para venir á las manos. Una y otro hace ya años que se están armando, haciendo toda clase de aprestos bélicos. Blindados, remingtons, provisiones, reclutamientos, todo se activa entre ambos rivales y la lucha es ya inevitable, pues que ambos han desechado todos los medios propuestos para un arreglo.

(4) FOLLETIN DEL «LAU-BURU»

### SECRETOS DE FAMILIA.

HISTORIA RECOGIDA POR JULIO LECOMTE.  
TRADUCIDA PARA EL «LAU-BURU.»

I.

LOS CASTELLANOS DE BRÉVILLIERS.

Al dejar el servicio militar en 1815, el comandante Delsade había fundado en los alrededores de Vernon, á orillas del Sena y sobre el camino de París á Rouen, una fábrica de tejidos que rápidamente se elevó á una gran

prosperidad. El dote de su mujer, Julia de Epone, se había empleado en fundar este establecimiento y en comprar el antiguo castillo de Brévilliers, que fué desde entonces la residencia de la familia. Esta familia se componía del Comandante, su mujer y dos niños: Pablo y Céline.

Era Delsade, lo que antiguamente se llamaba un hombre de oro. Su actividad, su capacidad igualaban á lo que francamente puede llamarse sus virtudes. Tenía las del soldado: en su nueva carrera presentó todas las del ciudadano y del padre de familia. Sus obreros le adoraban.

Así que la opinión pública le nombró unánimemente diputado, cuando á la marcha de los Borbones, sintió latir su corazón con la vuelta de la antigua bandera bajo la cual se había batido, obteniendo su grado de capitán en la toma de Laybach, la cruz de la legión de honor en el paso del Danubio y el empleo de Comandante de Granaderos de la Guardia, en la defensa de Forbach contra los prusianos.

Delsade fabricante y legislador, fué bien pronto uno de los hombres más considerados,

ya que no de los más importantes del gobierno de Julio. Habló algunas veces en la cámara sobre asuntos especiales de comercio é industria, con toda la autoridad de su honradez y de su saber. A la traslación desde Santa Elena á París de las cenizas de Napoleón, Mr. Thiers que deseaba recompensar los nuevos servicios civiles de los veteranos del imperio, comprendió al comandante y diputado Delsade en una promoción de oficiales de la Legión de honor.

En 1848, Delsade se representó el aspecto de la Europa con muy negros colores. Había hecho fortuna, y no queriendo comprometerse, dejó los negocios. Cedió su fábrica á un vecino en cuya probidad confiaba, reservándose sin embargo un crecido interés y el derecho de vigilancia. Este señor se llamaba M. Dulhamel. Largo veremos que como capacidad, hubiera podido hacer mejor elección.

Terminada la cesión de la fábrica, con gran sentimiento de los ochenta obreros que habitan el pueblo fundado especialmente para ellos por el soldado fabricante y legislador Delsade se ocupó en disponer el castillo de Brévilliers para, como él decía, terminar allí

sus días. No le ocurrió la idea de vivir en París y su mujer aprobaba completamente aquella instalación definitiva en el país en que habían pasado los dos, los años de la edad madura, que ya tocaban á los de la vejez y de la necesidad de reposo. Por otra parte, el país era encantador, el castillo admirablemente situado en la falda de una colina, según el plan de Horacio, el antiguo inventor del *confortable* inglés, dominando el curso del Sena y el risueño valle de Vernon, donde se elevaba el poético retiro de la Magdalena que adoraba el autor de la *Escuela de los ancianos*, Delsade hizo amistad con Casimiro Delavigne. Tal vez no fuera extraño á la inspiración de los patrióticos versos en que, ajando las brutalidades de la conquista, el poeta inspirado, aduque primer grito del sentimiento nacional que intituló: *las Mesenianas*—aludiendo á los cantos en que los Mesenianos vencidos, deploraban el desastre de su patria.

En la época en que el comandante (muchas veces lo designaremos así, siguiendo la costumbre de los obreros de su fábrica y de las



He ahí, por tanto, el porvenir que encuentran los que confiados en las inicuas promesas de los *ganchos*—tan inicuas y tan miserables como ellos mismos—dejan el dulce calor del hogar, en donde vieron la luz primera, para lanzarse en el campo aventurero de luto, lágrimas y miserias de los que arrastrados por infames enganchadores se embarcan cual *coolis* de Asia ó negros de Guinea para ser méros esclavos blancos en las repúblicas sur-americanas; he ahí, por fin, el nuevo Eldorado que los modernos traficantes de carne humana, los que prefiriendo un par de monedas de cien reales al porvenir de una familia, lanzan á incautos hermanos nuestros á las privaciones, vejámenes y sufrimientos de la emigración con la misma frialdad con que el dueño de el rebaño envía una res al matadero.

J. C. YIG.

## Correspondencia.

Sr. Director del LAU-BURU.

Madrid 20 de Abril de 1885.

Continúan activamente los trabajos de coalición electoral. La favorable impresión que produjo en los Sres. Torras y marqueses de Retortillo y del Riscal, presidentes respectivamente del Círculo de la Unión Mercantil, de la Asociación de propietarios y de la Liga de contribuyentes, la conferencia que ayer tarde celebraron con la comisión ejecutiva, parece que ha reflejado de igual modo en la mayoría de los individuos de dichas sociedades.

Al poco rato el Sr. Torras daba cuenta á la junta directiva del Círculo de la Unión Mercantil del resultado de la conferencia con los Sres. Sagasta y Márto. Mas como el reglamento del Círculo no admite cuanto se relacione con la política, se acordó manifestarlo así á la comisión ejecutiva; sin perjuicio de que el Sr. Torras pueda oficiosamente ofrecer el apoyo de los socios del Círculo á candidaturas en que figuren hombres de tan opuestas ideas como los Sres. Prast y Vazquez, ambos muy conocidos y respetados por sus cualidades personales y su posición en la industria y el Comercio.

Acaso en esta misma carta pueda apuntar las contestaciones de la Asociación de contribuyentes y de la Liga de propietarios.

Algunos comités de distrito han comenzado á reunirse y proponer candidatos para concejales. Con seguridad que para 25 plazas van á resultar mas de 100 candidaturas de los cuales se formarán las candidaturas de coalición; cuando se entra en el terreno de personalidades, mucho tacto se necesita para que no haya disgustos y mucha abnegación han de tener aquellos que aspirando á ocupar un sitio en el municipio, se vean sacrificados por las participaciones que han de darse á los que entren en la coalición.

De todos modos y mirando las cosas con imparcialidad completa, hay que confesar que si el Sr. Robledo Romero quiere, tiene demostrado que puede conseguir una victoria completa. Cómo lo consigue esto, queda para el lecto.

En la reunion celebrada anoche en el círculo democrático monárquico, el señor Moret pronunció un elocuente discurso, del cual di á V. conocimiento por telégrafo. El salon de sesiones era estrecho para contener el gran número de afiliados al partido que asistió.

La impresión general fué del todo favorable á la coalición liberal y á la inteligencia con los republicanos; pues que lo primero significa un triunfo de los amigos del Sr. Moret, que desde que se separaron de la izquierda vienen trabajando por la unión de las fuerzas liberales de la monarquía; y lo segundo, aun cuando solo es para fines electorales, envuelve un acto de política de atracción, llamando á la legalidad á todos los republicanos á los cuales les une la aspiración comun de la libertad y les separa tan solo el ideal distinto de la forma de gobierno.

Los periódicos conservadores han comentado mucho estos días la frase del señor Sagasta calificando de *afines* á los republicanos, y como contestación á dichos comentarios publica hoy «El Progreso» un artículo explicando en que consiste la afinidad. Dice que lo es por el origen revolucionario; porque del movimiento de Septiembre surgieron los partidos sagastino, radical y democrático; que las que afines son idénticos en sus amarguras y en sus triunfos, porque alcanzaron victoria en 1863 y fueron derrotados en 1875; y padecieron juntos en la época de tristeza que dió vida á la gran transformación democrática. Añade que las mismas instituciones que hoy rigen: la Universidad las trabas religiosas; la prensa sin censura previa; el sectorio político formando tribunal; la investigación científica sin límites; los partidos políticos sin nota de ilegalidad, todo es obra comun, la victoria conseguida á costa de sangre y de esfuerzos.»

Termina el artículo diciendo que en cualquier página de nuestra historia contemporánea se ven gobernando juntos Sagasta con Márto, con Zorrilla, con Echegaray, con Becerra y al mismo Márto con Salmeron y los jefes liberales, al llamar afines á otros liberales, dice, se han limitado á reconocer lo que es, lo que ha sido lo que no puede dejar de ser.

La tarde de hoy ha sido de conferencias en el Congreso: á primera hora Márto y Sagasta sostenían animado diálogo, á los cuales se unió el vicepresidente de la Unión Mercantil Sr. Torras y despues el Sr. Lopez Dominguez.

No muy lejos de donde ellos estaban veíanse á los Sres. Muro, Portuondo, Baselga y mas allá Castelar, Moret y Montero Ríos.

Todos hablaban de lo mismo y declaraban sin ambages que la Unión electoral está hecha entre todos los elementos contrarios al actual gobierno.

En efecto ya suenan candidaturas mas ó menos probables pero las que toman todo los caracteres de seguridad, de los elementos republicanos son Tutau, Anglada, Pi y Margall, Salmeron, Figuerola, Rispa y Perpiñá y Chao.

En la conferencia á que antes me refero, celebrada esta tarde por los Sres. Sagasta y Márto, han tomado el siguiente acuerdo que luego facilitaban á los redactores de periódicos:

Los presidentes de los comites monárquicos de los partidos liberal y democrático se reunirán con los Sres. Sagasta, Márto y Lopez Dominguez en el círculo liberal, calle del Príncipe, 7, el miércoles 22 á las tres de la tarde para tratar de la próxima elección municipal. No se pasarán invitaciones especiales.»

Por lo demás los Sres. Márto y Sagasta contestaban á cuantos se acercaban á interrogarles acerca del curso de la coalición electoral que marchan perfectamente los trabajos.

En una de las secciones del Congreso se han reunido esta tarde los Sres. Muro, Portuondo, Baselga y Cervera, presidién-

doles el Sr. Figuerola, habiendo convenido tomar parte en la coalición electoral y acordado convocar para mañana á la una de la tarde en casa del Sr. Figuerola á los hombres más caracterizados del partido, á fin de cambiar impresiones y determinar los trabajos que han de realizar en favor de la conciliación electoral. En esta reunion, que ha durado más de dos horas, se han redactado cartas á los Sres. Pi y Margall, Rispa y Perpiñá, invitándoles á que presten su apoyo á la conciliación, y no es de esperar que lo nieguen, porque tienen ya manifestada su opinión en favor de la acumulación de todas las fuerzas liberales para la próxima campaña electoral.

### Orden público.

Hoy han vuelto á circular rumores contrarios al orden público hasta tal punto que aseguraban algunos se habían hecho prisiones militares de alta graduación. Acuerme á algunos personajes políticos de las situación que siempre están al tanto de lo que pasa y me negaron rotundamente los rumores. «El orden está asegurado y no hay para que hacer prisiones, me contestaron. Lo que hay es que existe gran empeño en hacer bajar la bolsa en París y aquí y por eso se propalan noticias alarmantes. Y puede que para dar carácter de veracidad á esas inexactitudes, se apele al medio de interrumpir al telégrafo y cortar algunos postes como ha sucedido en la línea de Zaragoza en la madrugada de ayer.»

En efecto, el *Diario de Avisos de Zaragoza* recibido hoy trae la noticia de haber sido echados á tierra algunos postes cerca de Calatayud; pero apesar de lo que he oído y he trascrito casi textual, yo estoy por lo que dicen otros personajes tambien de la situación y que tienen motivos para estar en los secretos del gobierno que éste ha recibido telegramas y confidencias por las cuales se sabe que algo se trama para alterar el orden y que se está alerta por lo que pueda ocurrir. Acaso hoy fuera el día señalado para dar el golpe.

Apunto estas dos versiones para que el lector escoja la que quiera, si bien yo me inclino á la segunda, porque como ya tengo manifestado, es indudable que algo se ha tramado en estos últimos días.

### Congreso.

La sesión de hoy en el Congreso ha conseguido fijar la atención, apesar de tratarse en ella del debatido asunto de la desstitución del ayuntamiento de Madrid, porque casi toda se ha invertido en recriminaciones de esas que apasionan los ánimos por si los fusionistas fueron más arbitrarios en el poder que los conservadores ó si estos lo son más que aquellos en su falta de respeto á la ley para remover municipios, poner en ellos á sus amigos y preparar el terreno para que al renovarse continúen estos en el ejercicio de los cargos concejales.

Suyo afectísimo.

El Corresponsal.

### La salud pública.

Las últimas noticias de Valencia, siguen acusando poca novedad en el estado de la salud pública de aquella provincia.

En Játiva, Alcira, Sueca y otros puntos no ha habido alteración alguna. En Llanera, de los tres enfermos que había dos están convalecientes y uno dado de alta; en dicho punto han sido atacados de cólicos sospechosos dos niños.

Respecto á Santiago, solo ha habido dos

invasiones de tifoideas en las últimas veinticuatro horas y ninguna defunción.

Al tener noticia de que en algunas provincias se ha acordado el establecimiento de precauciones cuarentenarias para las procedencias de Valencia, el ministro de la Gobernación ha reiterado á los gobernadores el telegrama-circular del 12 del actual, para que de ningún modo se adopten con dichas procedencias medidas hoy innecesarias, puesto que no existe allí enfermedad alguna contagiosa, y el estado sanitario de aquella provincia se ha normalizado cuasi por completo, con solo la aplicación de rigurosas medidas higiénicas.

### El contrabando en Málaga.

Leemos en «El Mediodía»:

«Pues no era cuestión leve ni mucho menos la celeberrima cuestión de los contrabandos, cuando ha sido necesario adoptar tan severas medidas como resultan de las siguientes resoluciones.

Por disposición del coronel subinspector de carabineros Sr. Maltonado, que instruye expediente para esclarecer tan tenaz asunto, se hallan arrestados en diferentes edificios militares de esta plaza, un teniente coronel del cuerpo, jefe que fué de esta comandancia, un comandante segundo jefe, un capitán, un teniente jefe de la ronda del casco, dos sargentos, tres cabos y diez y ocho veinte individuos.»  
¡Qué bien andaba Málaga!

### Construcción de edificios públicos.

Por el Ministerio de Fomento se ha concedido por veinte años privilegio de invención á D. Francisco Carbonell, vecino de Madrid, para la explotación exclusiva de un procedimiento ó sistema de construcción de edificios públicos destinados á grandes reuniones de personas.

Estos edificios reúnen las buenas circunstancias siguientes: que los espectadores entran y salen á piso llano y no hay que subir escaleras, y en caso de un incendio pueden salir todos los espectadores á la vía pública en cuatro ó cinco minutos.

Con este sistema se evitan las víctimas en los casos de incendios, alarmas y terremotos.

Estos edificios son, además, sólidos y económicos.

El interior de las iglesias tiene una es calinata en el centro que está sobre tierra firme y sirve para sentarse á la mayor parte de los fieles (que no pueden permanecer mucho tiempo en pie).

### La renta de Aduanas.

La *Gaceta* publica el resumen de las cantidades, valores y derechos de los principales artículos importados en la Península é islas Baleares durante el mes de Febrero último, comparado con el de igual mes del año anterior y el de las que lo fueron en el mes de Enero de dichos años.

La diferencia de menos en valores en Febrero de 1885, comparado con Febrero de 1884, asciende á 1.241.625 pesetas; y la diferencia en derechos, tambien de menos en igual mes, es de 989.245 pesetas.

En el mes de Enero de este año, comparado con igual mes de 1884, ha habido una baja en valores de 2.624.106 pesetas, y en derechos, otra baja de 613.229 pesetas.

Los artículos que han contribuido á la baja,

—«Querida Julia,—dijo el comandante una tarde que estaba sentado en la terraza inmediata al salon, cuando el sol de otoño habia desaparecido detrás del bosque del castillo de Bisay, ant gna residencia del Mariscal de Belleisle,—oye el proyecto que he estado meditando y que entrego á tu dulce sancion. Desde nuestro viaje á Italia, hemos hablado bastantes veces de nuestros hijos para que haya entre nosotros un acuerdo perfecto sobre la opción que debe tenerse de su talento y de su corazon. Celina es un ángel de dulzura, de gracia y de bondad, su buen corazon se ha dado á conocer particularmente desde la desgracia que te ha cabido, mi buena Julia, y que la ha puesto continuamente á tu lado, como un apoyo seguro y un ojo cariñoso. Ella podrá hacer la dicha del hombre que sepa agradecerla y que nosotros procuramos buscar entre los que puedan quedarse aquí cerca de nosotros; porque la presencia de tu hija se ha hecho indispensable á tu cruel enfermedad...»  
(Se continuará.)

gentes del país) se retiró de la industria, como antes se habia retirado del ejército. Pablo tenia veinte años y Celina doce; Pablo habia terminado sus estudios en el colegio de Santa Bárbara y seguía en París la carrera de leyes. Celina se educaba al lado de su madre. Cuando todos los negocios de la cesion de la fábrica quedaron arreglados y hechas las obras de Brevillers, el comandante tranquilizado sobre las consecuencias de una revolucion por la que se habia alarmado con exceso, fundado el nuevo imperio y asegurado el orden en el país, el comandante, decimos, quiso emprender un viaje de familia á Italia, antes de retirarse definitivamente del mundo, como se habia retirado de los negocios. Pablo habia concluido su carrera, y como no pensaba en hacerse inscribir como abogado en el colegio de los de Paris, habia llegado para él el momento de escoger si nó una carrera, una ocupación al menos. Este viaje debía desarrollar las ideas de sus hijos, y Delsade lo emprendía como un complemento de instrucción, producido por el examen de objetos nuevos al través de paisajes llenos de prestigio.

Pablo tenia entonces veinticinco años. Celiha diez y siete; era la edad de ver con fruto, de comprender y de retener. El hermano y la hermana se habian preparado durante un año á este viaje por medio de útiles lecturas y el estudio de la lengua del Dante. Así que este viaje que duró siete meses, á consecuencia de las detenciones en capitales, convertidas hoy en pueblos de provincia, fué de todo punto agradable é instructivo. Pero una gran desgracia, debía hacer inolvidable su fin.

Hallándose en Suiza, Mme. Delsade quiso, con algunas fatigas alpestreras, pagar su derecho al reposo definitivo de Brevillers. Acompañó á los hombres en una escursión al mar de hielo; y allí, una contemplicación imprudente de aquellas nieves tan brillantes á los rayos del sol, le paralizó la vista... La excelente madre quedó ciega!

### II.

UNA IDEA EXTRAÑA DEL COMANDANTE.

Son los viajes considerados como una piedra



son hierros y herramientas, algodón en rama, maderas, aguardiente y cacao.

El conflicto anglo-ruso.

Los diarios de Londres presentan la situación bajo un aspecto más favorable. El Daily News dice que el despacho de San Petersburgo, recibido por el Gobierno, hace avanzar las relaciones relativas a la cuestión de las fronteras...

Gacetillas

En el último número del «Boletín Oficial» de esta provincia se inserta el acta de los compradores de bienes de dominio público...

Como pueden ver los lectores en otro lugar, las últimas noticias relativas a la salud pública en la península, son satisfactorias.

Sin embargo aun continúan sometidas a ciertas precauciones en el extranjero las procedencias de España. El gobierno turco, según comunicaba la agencia Fabra con fecha 19, ha declarado súcios las procedencias de todos los puertos españoles.

Hablemos de perros. Ya saben los lectores que anteayer por la tarde fué perseguido en esta capital un perro que, al decir de la gente, estaba rabioso, y que mordió a varios individuos de su raza.

A consecuencia de esto, parece que la autoridad local encargó a los dueños de los perros mordidos por aquel, que ejercieran sobre ellos cierta vigilancia no dejándolos salir a la calle.

El número de los canes a los que aquel mordido parece ser mayor que lo que se creyó en un principio.

Pero no es esto lo peor de lo que se dice: el can que se supone rabioso, dicese que vino de la Ribera; que pasó por Puente la Reina donde mordió, causándole varias heridas, a una niña. Se añade con referencia a personas que de la Montaña vinieron a esta ciudad, que el tal perro mordió ayer a una mujer de Villava y además a dos muchachas que venían aquí a vender carbon, y a una de las caballerías que estas traían.

Escrito lo que antecede, recibimos noticia de la alcaldía de que los perros mordidos por el que se supone rabioso, son diez, cuatro de los cuales han sido sacrificados por haberlo querido así sus dueños. A los dueños de los otros seis se ha mandado por el Sr. Alcalde que no los dejen salir de casa, y que adopten las precauciones convenientes.

La misma autoridad ha encargado a sus agentes que indaguen si fué mordido por el rabioso algún otro perro en la localidad.

Hemos recibido el cuaderno sexto de la elegida gramática de la lengua euskara de nuestro distinguido compañero D. Arturo Campion, obra que con notable esmero viene editando el Sr. D. Kuseb o Lopez acreditado impresor de Tolosa.

Cada cuaderno de 64 páginas solo cuesta una peseta.

Ayer se vió en juicio oral en esta Audiencia la causa seguida contra Tiburcio Santamaria por hurto de un trapo tasado en cinco céntimos de peseta.

Por ser delito flagrante, hoy se publicará la sentencia.

Hoy se verificará la vista de la causa seguida a Hilario Escudero por lesiones graves.

En el «Diario de Avisos» de Zaragoza leemos lo siguiente.

«Ayer hablábamos de la rotura del telégrafo en Calatayud.

Los presuntos autores del corte se hallan en poder de los tribunales. Como tal ha preso la guardia civil a un vecino de Calatayud y a un empleado de la vía como cómplice.

Anteanoche fué también cortada la línea telegráfica de Caspe a Alcañiz. Fueron arrancados siete postes y destruidos los hilos en una extensión de tres kilómetros.

Las líneas se hallan ya recompuestas y expeditas las comunicaciones telegráficas.»

De el mismo periódico.

«Dicen de Roma que se trata activamente, en las esferas eclesiásticas, de la reunión de un concilio general en Roma, para discutir muchas cuestiones relativas a la administración de la Iglesia. El Papa trabaja en la redacción de un programa detallado de los trabajos de esa asamblea.»

Al fin ya ha determinado el gobierno los días en que han de verificarse

próximas elecciones municipales. En la Gaceta aparece el siguiente decreto:

«Artículo único. Las elecciones ordinarias para la renovación bional de la mitad de los ayuntamientos, prescrita por el artículo 45 de la ley municipal vigente, se efectuarán en la Península e islas Baleares en los días 3, 4, 5 y 6 de Mayo próximo y en las islas Canarias, en los días 12, 13, 14 y 15 del mismo mes.»

Por consiguiente, los que quieran llevar a la corporación municipal personas de su agrado, ya saben los días que les quedan para pensar a quién han de favorecer con sus votos.

En Pamplona ya dijimos que hay que elegir trece concejales.

Segun dice un periódico, el viernes a las diez de la mañana y con intervalo de unos diez segundos se notaron en Zaragoza dos breves oscilaciones terrestres.

Con las multas correspondientes han sido castigadas las infracciones de las ordenanzas municipales cometidas por varias personas.

El inventor de un medio para hacer el Aceite de hígado de bacalao agradable al paladar conservando al mismo tiempo todas sus virtudes, sin duda ha hecho una gran cosa para el mundo entero, pues es indudable que no hay otra medicina tan útil para tantas enfermedades como el aceite. La Emulsion de Scott de Aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos, está convertida en una preparación parecida a la leche, agradable al paladar, como la crema reúne todas las virtudes del aceite crudo de hígado de bacalao, es un excelente tónico, por los hipofosfitos de cal y de sosa que contiene. Es una cura maravillosa para la debilidad nerviosa y para todas las enfermedades donde el sistema necesita fortalecerse.

Cultos religiosos.

Miércoles.—San Sotero y San Cayo. En San Saturno.—Cuarenta Horas: se expone S. D. M. a las cinco y media y se reserva a las siete y media concluyendo con el Santo Rosario.

Mercados.

Table with 3 columns: Trigo, Doble decálitro, Robo. Values: 319 pesetas, 17'95 rs.

Trigo vendido 4 dobles de cálitros, equiva lentes a 2 robos y 45 almudes.

José Lubelza Procurador y Agente de negocios. Ofrece sus servicios en esta capital, Mayor 11, primero. En la misma casa se admiten, para copiar con prontitud toda clase de escritos y documentos.

DESPEDIDA DE LOS BILBAINOS.

ALMONEDA DE TODOS LOS RETALES. QUEDAN YA MUY POCAS EXISTENCIAS.

Hemos decidido; que los días

Viernes y Sábado de esta semana; Lunes, Martes y Miércoles de la próxima,

Serán los últimos de venta, con solo el objeto de liquidar a cualquier precio más de 6.000 varas que existen de Retales de varios géneros; y son estos

- Retales de retortas. Retales de lienzos. Retales de merino negro. Retales de cretonas color. Retales de genero blanco y Otros muchos.

Se saldan por haber llegado del extranjero a última hora 60 piezas merinas color riquísimo, a 8 reales. 300 tapetes de Yute a 13,50 »

ALMACEN DE RETALES MERCADERES, NÚMERO 23, PAMPLONA.

AGUA DE COLONIA DE ORIVE. Presenta con medallas de bronce, plata y oro de 1.ª clase, en Exposiciones y corporaciones científicas. Es de gratísimo aroma para perfumar el ambiente, para lociones y para baños y la más barata que se conoce en el mundo.

YERBAS

En el término jurisdiccional del lugar de Irurre (valle de Guesabaz) y corraliza titulada Zurundeta hay muy buenas para pastar de 400 a 500 cabezas de ganado lanar las cuales se arriendan de el 15 de Mayo hasta fin de Setiembre próximos: para informes dirigirse a D. Silvestre Azcarate vecino de Garisoain en el mismo valle.

ARRIENDO

Se arrienda habitación y tienda, en la casa número 15 calle de Compañía, y otras dos tiendas en las casas números 31 calle del Carmen, y número 54 San Gregorio. Darán razon Chapitela 21 principal derecha.

ARRIENDO DE YERBAS.

El día 1.º de Mayo próximo, a las once horas de su mañana, será subastado en la villa de San Martín de Unx el goce de yerbas de los arbores denominados Monte y Zaramendil y corraliza de Represa.

TALLER DE CARRUAGES

de Juan Ducharlet PAMPLONA.

Hay de venta varias clases de carruages omnibus de 8 y 10 esientos, carretelas, Berlinas Milord, Duck, etc.

Gran surtido de guttaperchas para forrar coches, silas, etc., y de todas las piezas para construcción de coches.

LA ESPERANZA FABRICA DE HARINAS DE SANGÜESA. Depósito calle Zapatería, núm. 13—casa de la vinda de G. Menterola.

TESORO DE LA BOCA. El más superior de todos los dentíficos conocidos según testimonio de infinitas personas cuyos certificados, publica diariamente la prensa de provincias. Usado como preservativo de las enfermedades de la boca dura un frasco 4 meses.

Almacen de Hierro. Paseo de Valencia núm. 32.

Surtido de tubería de hierro colado de diferentes diámetros, chapas para cocinas y cocinillas de hierro cilindro y martillado, chapa de hierro dulce, tubo para camas, flejes, y carbon de piedra. Precios económicos.

DESENGAÑARSE.

Para máquinas de coser, hilos de algodón torzales de seda y demás útiles para las mismas solamente en la sucursal de «La Compañía Fabril Singer» calle de Mercaderes número 16 es donde se encuentran en gran surtido, con las más sólidas garantías y fuera de toda competencia.

Esta casa, atiende gratis cualquiera reclamación de sus clientes.

Isaac y Macía Almacen de papeles pintados para habitaciones. PASEO DE VALENCIA, NÚM. 10.

ULTIMA HORA.

Alcance telegráfico del extranjero.

Londres 20.—Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 56 1/4.

Londres 20.—El Daily News declara hoy que todas las noticias publicadas por varios periódicos sobre un arreglo entre Inglaterra y Rusia mediante la cesion de Pendjeh a la última son de pura fantasía.

El consejo de ministros vá a examinar hoy un nuevo despacho del general Lumsden, sobre el ataque de los rusos mandados por el general Komaroff y las últimas comunicaciones del Sr. Thorton encargado de Negocios de la Gran Bretaña en San Petersburgo.

Estas han sido traídas por un correo de gabinete especial y según se asegura dan detalles completos sobre las entrevistas celebradas por dicho diplomático con el ministro de Negocios extranjeros de Rusia Sr. Giers.

El Daily News hablando del estado presente de las cosas dice que la cuestión rusa atraviesa todavía por un período muy crítico durante el cual «los preparativos militares son imperiosamente necesarios.»

Estas palabras dichas por un periódico de autoridad como El Daily News que hasta ahora se habia distinguido por su optimismo han producido cierta impresión.

Fabra. NOTA: No se han recibido todavía los despachos de Francia de ésta tarde, ni la apertura de la Bolsa de París.

De Madrid. Madrid 21, 8 30 n.

En el Congreso el Sr. Villanueva examinó prolijamente la conducta del gobierno en las cuestiones de Cuba combatiendo aquella. Senado código civil.

Madrid 21 9 n.

Terminados los preliminares de la coalición de los liberales dinásticos republicanos todos matices. Todos aceptanla designando sus candidatos. Bolsin 59,25

Imp. de Isturiz.



# SECCION DE ANUNCIOS.



**VIDRIERAS PINTADAS**

VITRIFICACION INALTERABLE

**MAUMEJEAN**

PINTOR DE LA REAL CASA DE ESPAÑA

**PAU, FRANCIA (BAJOS PIRINEOS)**

VIDRIERAS HECHAS EN ESPAÑA.

VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE GRANADA.

VIDRIERAS DE SAN JUSTO Y PASTOR DE VALENCIA.

LAS IMPORTANTES VIDRIERAS DE COLORES

DE LEQUELTI (VIZCAYA), etc., etc.

Representante en Pamplona

D. Elías Mutiloa, Mercaderes 20

**FÁBRICA DE NAIPES  
Y LITOGRAFIA**

DE

**J. DONATO CUMIA.**

Naipes de todas clases.--Pre-  
cios desde 8 á 50 rs. docena.

Perfeccion y economia en toda  
clase de trabajos litográficos, en  
negro y colores.

**CASA DE RAZQUIN**

Constitucion, 35, Pamplona

Perfumeria fina, quincalla y bisuteria pormayor y menor.

Especialidad en juguetes.

**EL ZARAGOZANO.**

Bajada de Carnicerías número 3, tienda, ofrece al público su nuevo establecimiento  
an acreditado en toda clase de composturas en paraguas, sombrillas, batones, abanicos,  
objetos de porcelana, acordeones y otros mil.  
Depósito de impermeables para camasy cuñas.  
Bajada de Carnicerías número 3, tienda.

**EMULSION  
DE  
SCOTT**  
de Aceite Puro de  
**HÍGADO de BACALAO**  
CON  
Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

*Es tan agradable al paladar como la leche.*  
Posee todas las virtudes del Aceite Crudo de  
Hígado de Bacalao, mas las de los Hipofosfitos.  
**Cura la Tisis.**  
**Cura la Anemia.**  
**Cura la Debilidad General.**  
**Cura la Escrófula.**  
**Cura el Reumatismo.**  
**Cura la Tos y Resfriados.**  
**Cura el Raquitismo en los Niños.**

Es recomendada por los médicos, es de olor y sabor  
agradable, de fácil digestión, y la soportan los estó-  
magos mas delicados.  
D. Manuel S. Castellanos Doctor en Medicina de las Facul-  
tades de París y Madrid, Subdelegado principal de Medicina  
y Cirujía, &c.  
CERRIJO: que he hecho uso con frecuencia en mi clínica de  
la Emulsion de Aceite de Hígado de Scott, y he tenido ocasion de  
de Cal. Por sus ventajas que produce en los enfermos, que ne-  
cesitan, por sus padecimientos, de ambas medicinas, y que ha  
rehusan por el mal sabor de la primera de ellas.  
Además estoy convencido que los estigmas delentado la  
soportan sin el inconveniente de Dr. MANUEL S. CASTELLANOS.  
Habana, Marzo 8 de 1881.

Santiago de Cuba, 2 de April, 1881.  
Sres. Scott & Bowne, Nueva York. Yo he sabido  
reunir y en su aceite las ventajas de ser inodoro, grato al paladar,  
y larga conservación; sus resultados terapéuticos, sobre todo  
en los niños, son maravillosos.  
Con este motivo tengo gran placer en hacerlo público.  
D. AMBROSIO GRILLO.  
Soy de Vda. S. O. R. S. M.  
De venta en las principales drogue-  
rias y boticas.  
SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York.

**NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.**

Howe, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Koidg, Canadens  
Dücorp. Beisolt, Rosman, universalmente conocidas.

**35--Tecedorias--35--Pamplona.**

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bor-  
dar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máqui-  
nas para familias é industriales, mientras que las sucursales de «SINGER» no  
poseen más que de una sola fábrica, las cuales ó sean las de mano, familia é in-  
termedias, no han sido admitidas en la Exposicion de Amsterdam en competen-  
cia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro.

Para demostrarlo copiamos el dictámen del miembro de aquella Exposicion  
D. Clemens Mueller: «Despues de un largo y exacto exámen yo no podia pro-  
poner las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nom-  
bre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia é intermedias) para ser pre-  
miadas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros  
fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compa-  
ña fabril «SINGER».

Incapaces otras compañías de sostener á la luz del dia la competencia noble y  
honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y  
la capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

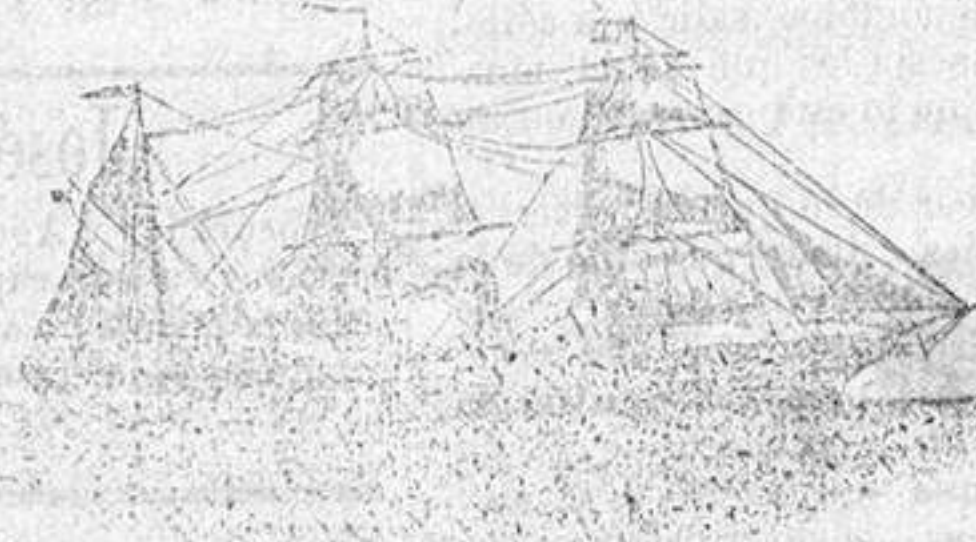
**Excelentes máquinas giratorias para zapateros**

Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis á domicilio.

VENTA Á PLAZOS 10 RS. SEMANALES. 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO,

FERMIN ARDANAZ.

**SERVICIOS DE LA COMPANIA TRANSATLANTICA  
DE BARCELONA.**



**VAPORES Á PUERTO-RICO Y HABANA.**

Tres salidas al mes con las escalas y extensiones siguientes:

El 10 el vapor «Antonio Lopez.»

El 20 el vapor «Ciudad de Cádiz.»

El 30 el vapor «Mendez Nuñez.»

**VAPORES-CORREOS Á MANILA**

Salida de Barcelona el 1.º de Mayo el vapor

**ISLA DE PANAY**

Con escalas en Port-Said Aden y Singapore y servicio a Ilo Ilo y Cebú.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajero.  
á quienes la Compañia dá alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, ícom-  
ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convenconao  
les por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para  
Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornaleros con-  
facultades para regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo.

La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

Para mas informes en Navarra El Agente D. Ramon Samaniego, Corredor  
de número plaza del Castillo núm. 12 Pamplona.

**LOMBRIZ SOLITARIA**

Expulsion segura sin molestia ni peligro con las cápsulas de Angulo. 30 reales  
frasco. Vitoria farmacia del autor. Pamplona farmacia de D. Manuel Negrillos y del  
Sr. Marquina y principales de España.

**DOLORES DE MUELAS**

Se calman instantáneamente con el odontálgico Angulo, 4 reales frasco. Vitoria far-  
macia del autor. Pamplona, farmacia de D. Manuel Negrillos y del Sr. Marquina y  
principales de España.

**EMULSION ANGULO**

Aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos cura la tisis, escrófulas, ca tarron  
crónicos, debilidad general. Es de sabor agradable y proforida á cuantas existen. 10  
frasco. Vitoria farmacia del autor. Pamplona farmacia de D. Manuel Negrillos, y  
Srr. Marquina y principales de España.